



orçamento  
participativo

# A decisão a seu alcance



NOVEMBRO 2002  
2ª EDIÇÃO

## Segundo ano de OP em Campinas

O Orçamento Participativo (OP) foi implantado em Campinas em 2001 e representou uma mudança significativa na organização social da cidade. Mudança essa que já se instalou como um novo modelo de administração, com a participação direta do povo na definição do orçamento municipal.

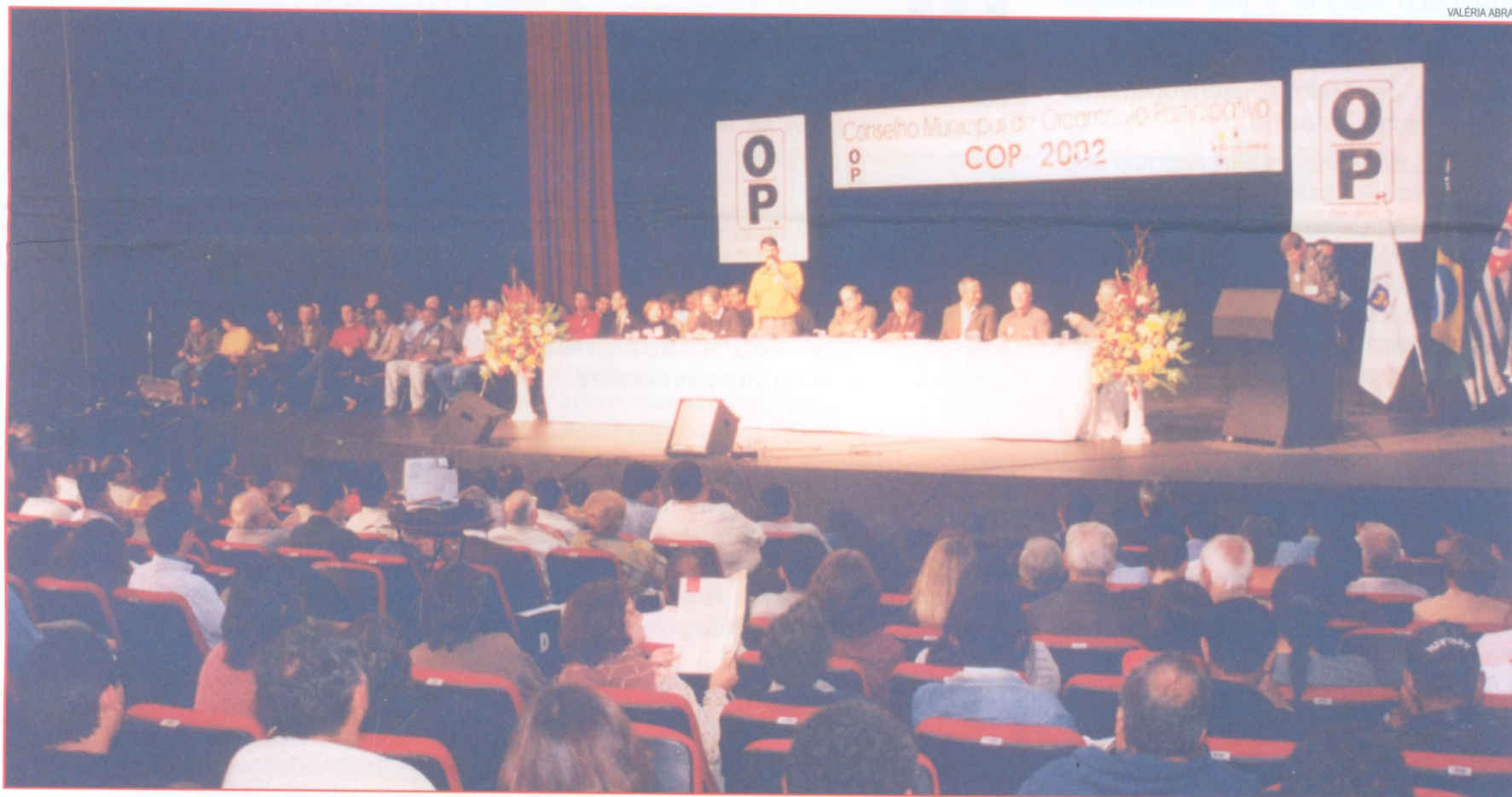
No OP a população se

organiza através de assembleias regionais e temáticas para discutir e definir, a partir de suas necessidades, as formas de arrecadação e as prioridades de investimento da Prefeitura.

Neste ano, a participação cresceu e foi mais qualitativa (veja quadro na página 4). Boa parte das pessoas já vieram para as

assembleias entendendo como é organizado o Orçamento Participativo. Muitos bairros fizeram pré-assembleias para discutir melhor a escolha de seus representantes.

A cada ano mais cidadãos e cidadãs entendem como funciona as finanças públicas e planejam, junto com o Governo Municipal, o futuro de Campinas.



Conselho do Orçamento Participativo toma posse no dia 01 de agosto e terá mandato de 1 ano.

## Lei Orçamentária Anual

A Lei Orçamentária Anual da Prefeitura estabelece o que deverá ser arrecadado e gasto no ano seguinte.

No dia 30 de setembro o Governo Democrático e Popular e o Conselho do Orçamento Participativo (COP) entregaram o projeto de Lei Orçamentária Anual (LOA) à Câmara Municipal de Campinas, que terá até o dia 31 de dezembro para avaliar e votar.

Portanto, é importante estar atento aos trabalhos

dos vereadores e vereadoras, para que a Lei Orçamentária Anual de 2003 represente o desejo da população.

Nas assembleias do OP participaram mais de 30 mil pessoas que elegeram 799 representantes e 98 conselheiros. Foram esses conselheiros que, nos últimos meses, se dedicaram a definir os investimentos em obras e serviços apontados pela população como prioritários para a cidade, a partir da realidade de cada região.

# OP É REFERÊNCIA NO CONE SUL

Campinas sediará Seminário Internacional sobre Orçamento Participativo

O Orçamento Participativo (OP) rompe as fronteiras de Campinas para ser referência de participação popular e controle social da Administração Pública nos municípios do Cone Sul da América. É que a bem-sucedida experiência do OP na cidade será tema de seminário internacional a ser realizado em Campinas em abril do próximo ano.

A organização do evento foi definida durante o 8º Encontro da Rede de Mercocidades, em Assunção, capital do Paraguai, entre os dias 11 e 13 de setembro. A proposta foi feita pela prefeita Izalene Tiene, que viajou em companhia do coordenador de Gabinete, Marcos Francisco Martins, e dos secretários municipais Osvaldo Luís de Oliveira (Cooperação Internacional) e Gerardo Mendes de Melo (Desenvolvimento Econômico e Trabalho).

Ficou acertado no encontro que a cidade de Paissandú, do Uruguai, irá ajudar Campinas na organização do seminário. Os dois municípios coordenam a Unidade Temática (UT) de "Autonomia e Gestão" que, entre outros assuntos, discute propostas de participação popular nas administrações públicas.

A Mercocidades é uma rede de cooperação horizontal entre as cidades que compõem o Mercosul (Brasil, Argentina, Paraguai e Uruguai), o Chile e a Bolívia. Sua importância tem crescido tanto em número de membros participantes



Prefeitura de Campinas participa do VIII Encontro de Mercocidades.

quanto na qualidade do intercâmbio de experiências entre as 94 cidades hoje componentes da Rede.

As 12 Unidades Temáticas são instâncias responsáveis por debater e sugerir encaminhamentos conjuntos sobre temas relevantes, difundir informações e promover trocas de experiências sobre assuntos específicos comuns entre as cidades.

## Seminários Internacionais

Campinas também conseguiu aprovação das demais cidades participantes do 8º Encontro da Rede de Mercocidades para realizar outro seminário internacional no próximo ano.

O tema será os desafios do desenvolvimento econômico municipal tendo em vista a conjuntura regional e global. A organização terá todo apoio da Rede de Mercocidades.

Uma outra novidade é que, durante o encontro, Campinas assinou termo de cooperação com a Prefeitura de Assunção, cidade-irmã desde 73. Mas, nestes 30 anos, nada foi feito para aproximar as duas cidades.

Além da sub-coordenação da UT de "Autonomia e Gestão", Campinas também terá papel de destaque nas Unidades Temáticas de "Desenvolvimento Econômico", "Cooperação Internacional" e de "Gênero e Município".



Representantes de várias cidades da América Latina, discutem Orçamento Participativo

## EXPEDIENTE

Publicação da Prefeitura Municipal de Campinas  
Governo Democrático e Popular  
Prefeita Izalene Tiene  
www.campinas.sp.gov.br

Coordenadoria Especial da Participação  
Popular e do Orçamento Participativo

Coordenador: José Reinaldo Braga.

Equipe: Alfredo Luiz Gomes, Alípio Freire, Edna Madalozzo, Eduardo C. V. Marques, Felipe Jaqueta, Giovane César, Hidalgo Romero, Isabel S. Barbosa, Luiz Contro, Maria Cecília Xavier, Maria de Fátima Dias, Maria Luísa Denadai, Paola Rizze Oliveira, Seila Biscassi, Zilda Santesso.

Av. Anchieta, 200 ☎ 3735-0711

[orcamento.participativo@campinas.sp.gov.br](mailto:orcamento.participativo@campinas.sp.gov.br)

Diagramação e impressão: IMA

# PLANO LOA (Lei Orçamentária Anual)

## Assistência Social - Valor destinado: R\$ 2.552.000,00

Obras/Serviços .....	Região/Bairro
- Ampliação do Renda Mínima .....	Toda a cidade
- Ampliação do Programa de Erradicação do Trabalho Infantil (PETI) .....	Toda a cidade
- Verba para Formação e Contratação de Intérpretes para Acompanhar os Deficientes Auditivos .....	Toda a cidade-PNE
- Passe Desemprego .....	Toda a cidade
- Melhoria e Ampliação dos Cursos de Profissionalização (Temática Cidadania/Mulheres e PNE) .....	Toda a cidade
- Construção de 01 Centro Profissionalizante .....	AR 12
- Construção de 01 Centro Profissionalizante (Vila Régio) .....	Nova Aparecida
- Construção de 01 Núcleo de Criança e Adolescente (Jd. Tamoio) .....	AR 10
- Ampliação/Reforma do Centro Profissionalizante Homem de Mello .....	AR 13

## Temática Cidadania - Valor destinado: R\$ 653.539,00

Obras/Serviços .....	Segmento
- Centro de Referência .....	Homossexuais
- Estruturação do Projeto Milton Santos .....	Comunidade Negra
- Implementação do Projeto SOS discriminação .....	Comunidade Negra
- Curso de cidadania e formação (oficina/palestras/cartilha e divulgação) .....	Mulheres
- Viabilização de espaços de discussão e deliberação da juventude (Seminário/Conferência fomentando a participação política dos jovens) .....	Juventude

## Cultura Esporte e Turismo - Valor Destinado: R\$ 3.032.500,00

Obras/Serviços .....	Região/Bairro
- Construção de Praça de Cultural, Esportes e Lazer no canteiro da Av. Presidente Juscelino .....	AR 07
- Pessoal (de seleção de artistas, oficinairos, ativistas culturais e profissionais para ajudar no Aprimoramento técnico e profissional das escolas de samba, ligas de capoeira e outros grupos permanentes, assim como da população em geral) .....	Toda a cidade - Temática Cidadania/Mulheres
- Recuperação da praça de esportes do centro de Joaquim Egídio .....	Joaquim Egídio
- Construção de Praça de Esportes do Jd. Rosália I .....	Nova Aparecida
- Construção de Praça de Esportes no Pq. da Figueira .....	AR 08
- Revitalização de prédios históricos do Centro / informatização das bibliotecas públicas-software .....	AR 01
- Programa Anual de Afirmação da Cidadania Homossexual .....	Temática Cidadania/Homossexuais
- Espaços Físicos, Materiais e Equipamentos/Comunidade Negra .....	Temática Cidadania/Com. Negra
- Redimensionamento de Revitalização do Patrimônio Histórico, Memória e Identidade da Comunidade Negra .....	Temática Cidadania/Com. Negra
- Estúdio Público Municipal (a serviço da SM CET e grupos organizados) .....	Temática Cidadania/ Juventude
- Materiais e Equipamentos .....	Toda a cidade

## Desenvolvimento Econômico - Valor Destinado: R\$ 2.079.000,00

Obras/Serviços .....	Região/Bairro
- Reintegração ao Mercado Formal de Trabalho .....	Temática Cidadania/Homossexuais
- Geração de Emprego e Renda .....	Temática Cidadania/Mulheres
- Sala do empreendedor .....	Toda a cidade
- Banco do Povo .....	Toda a cidade
- Equipamentos para 08 Cooperativas .....	Toda a cidade
- Capacitação Profissional (10 encubadoras) .....	Toda a cidade/Cidadania Mulheres e PNE
- Restaurante Popular no Centro .....	AR 1
- Programa de geração de emprego e renda para juventude com projeto vinculado ao CEPROCAMP .....	Temática Cidadania/Juventude
- Local de trabalho para as cooperativas .....	Toda a cidade
- Reforma do Terminal Central .....	Toda a cidade

## Educação - Valor destinado: R\$ 9.347.100,00

Obras/Serviços	Região/Bairro
Capoeira na escola	Toda a cidade
Informática nas EMEFs com monitores especializados	Toda a cidade
<b>Reformas de EMEFs (Escola Municipal de Ensino Fundamental):</b>	
- Raul Pila	AR 02
- Humberto de Souza Melo (Reforma de telhado)	AR 06
- CAIC Prof. Zefenino Vaz	AR 07
- Pe Melico Barbosa (Reforma de telhado)	AR 07
- Humberto Alencar Castelo Branco	AR 08
- Júlio de Mesquita Filho	AR 09
- Francisco Ponzio Sobrinho	AR 09
- Maria Luiza P. de Camargo	AR 09
- Floriano Peixoto (Reforma de telhado)	AR 10
- Ciro Exel Magro	AR 10
- Clotilde Barraquet Von Zuben (Reforma de telhado)	AR 13
- Leão Vallerie	AR 13
- Edson Luis Chaves	AR 13
- Edson Luis Lima Souto	Nova Aparecida
- Execução de obras - manutenção corretiva e emergencial das UEs e NAEDs, inclusive adaptações de espaços para portadores de necessidades especiais	Toda a cidade
- Recursos para projetos desenvolvidos nas Unidades Educacionais (UEs) que estejam em consonância com as políticas públicas elencadas na temática Educação	Toda a cidade
- Estrutura física e pedagógica necessária ao atendimento de portadores de necessidades especiais em todas Unidades de Ensino	Toda a cidade
- Casa dos Conselhos - com cursos de formação para conselheiros	Toda a cidade
- Capacitação e Formação dos profissionais da Educação	Toda cidade e Temática Cidadania/Homossexuais
- Ampliação do projeto Escola é Nossa (40 unidades - EMEF)	Toda a cidade
- Recursos para capacitação e desenvolvimento de projetos de combate a violência com ênfase especial ao racismo e drogas (ampliação do projeto de orientação sexual)	Toda a cidade
- Programa de inclusão Educacional para homossexuais no Ensino Público Municipal	Temática Cidadania/Homossexuais
- Implantação do Projeto Cultura Negra e Cidadania	Temática Cidadania/ Com.Negra
- Recursos para educação de jovens e adultos	Toda a cidade e Temática Cidadania/Homossexuais
- Aquisição de mobiliários, equipamentos e tecidos para suprir as Unidades Educacionais já existentes e Setores da Secretaria Municipal de Educação	Toda a cidade
- Revitalização do acervo das Bibliotecas Escolares	Toda a cidade
- Ampliação de recursos para o Conta Escola - Ensino Fundamental	Toda a cidade
- Início da construção da CEMEI Icarai	AR 06
- Ceprocamp (Centro Profissionalizante de Campinas) recursos humanos	Toda a Cidade
<b>Reformas/ampliação de Unidades da Educação Infantil:</b>	
- Reforma da EMEI Prof. José Villagelim Neto	AR 02
- Ampliação da Creche da Rua Moscou	AR 03
- Reforma da EMEI Mário Gatti	AR 04
- Reforma de telhado EMEI Profª Herminia Ricci	AR 05
- Reforma de telhado CEMEI Maria do Carmo Abreu Sodré	AR 06
- Reforma da CEMEI Annita Afonso Ferreira	AR 06
- Reforma e ampliação CEMEI Batrum	AR 07
- Reforma da CEMEI Ester Viana	AR 09
- Reforma e ampliação da creche Brígida Chinaglia	AR 10
- Reforma de telhado CEMEI Lions Clube Campinas Norte	AR 10
- Reforma da CEMEI Cha Il Sun	AR 11
- Reforma de telhado CEMEI Maria da Glória Martins	AR 11
- Reforma da CEMEI Thermutis Araújo Machado	AR 12
- Reforma da CEMEI Manoel Alves da Silva	AR 12
- Reforma da CEMEI Márcia Maria Otranto Jorge	AR 14

## Gestão - Valor destinado: R\$ 2.800.000,00

### Obras/Serviços

- Reforma Sistema Hidráulico do Paço Municipal
- Capacitação de Recursos Humanos
- Grupo de Desenvolvimento Rural (GDR)
- Comunicação (DECOM)

## Habitação - Valor destinado: R\$ 7.528.863,00

### Obras/Serviços

- Regularizações Fundiárias
- Produção de Unidades Habitacionais para Reassentamento de Áreas de Risco
- Topografias
- Projetos de Urbanização
- Concessões de Títulos
- Continuidade de Obras
- Cadastro Social
- Estruturação da Secretaria da Habitação - Sehab

## Meio Ambiente - Valor Destinado: R\$ 83.000,00

### Obras/Serviços

- |   |                |
|---|----------------|
| Projeto viário para a Região da APA - Patrimônio Cultural e Ambiental, manutenção, sinalização-educação ambiental e turismo ..... | Região/Bairro  |
|   | Joaquim Egídio |

## Pavimentação/iluminação/obras - Valor Destinado: R\$ 16.434.317,00

### Obras/Serviços

- |   |                |
|---|----------------|
|   | Região/Bairro  |
| - Pavimentação do Jardim Conceição .....  | Sousas         |
| - Pavimentação do Imperial Parque .....   | Sousas         |
| - Pavimentação do Jardim Fernanda I .....   | AR 06          |
| - Pavimentação do São Bento e Aurocan (R. Cecília Sâmia Zarur e R. Geovane Ruzzene) .....   | AR 11          |
| - Pavimentação do Jardim Santa Maria II .....   | AR 06          |
| - Pavimentação do Pq. Vista Alegre .....  | AR 12          |
| - Complementação das Obras do Piçarrão entre Av. Washington Luiz e Av. Ângelo Simões .....  | AR 08          |
| - Complemento da Iluminação (Vila Aeroporto - 2ª Gleba) .....   | AR 07          |
| - Complementação da Pavimentação (Parque Cidade) .....  | Nova Aparecida |
| - Pavimentação das Ruas do Meio, R. Carlos Duarte de Oiveira, Av. Paulo Cuba (Vila Formosa/Jd. São Gabriel), R. Agnaldo de Macedo, R. Campos de Piratininga, R. Lux Aeterna e R. Luiz Chinaglia (Jd. Das Oliveiras) .....   | AR 09          |
| - Urbanização dos Córregos - Av. Hum e Tancredão .....  | AR 07          |
| - Rede de Esgoto Jd. Santa Genebra - Obra compartilhada com a Sanasa .....  | AR 03          |
| - Iluminação da "Estrada do Careca" - Ligação Pq. Imperador à Rod. Campinas /Mogi Mirim .....   | AR 02          |
| - Pavimentação das Entradas do Parque Jambeiro (Ruas Lux Aeterna e Rua B) .....   | AR 08          |
| - Iluminação Pública (Bairro Gargantilha) .....   | AR 14          |
| - Iluminação Pública (Jardim Uruguai) .....   | AR 13          |
| - Iluminação Pública (Pequenas Obras) .....   | AR 13          |
| - Convênios com Governo do Estado   |                |
| Procen II (Programa de Combate a Enchentes)   |                |
| - <b>Continuidade de obras priorizadas no OP/2002:</b> Planos Comunitários de Pavimentação (PCP): Jd. S. Pedro de Viracopos - AR 12, Jd. S. Domingos 1ª e 2ª partes - AR 06, Jd. Planalto de Viracopos - AR 12, Pq. Floresta I e II - AR 13, itinerário de ônibus da AR 13 (10 trechos), itinerário de ônibus N. Aparecida (02 trechos), V. Aeroporto 2ª Gleba - AR 07, Pq. Jambeiro - AR 08, Jd. Pita - AR 09, R. Decival Rodrigues de Araújo - AR 07, Pavim. de 02 acessos da Av. das Amoreiras ao Jd. Maria Rosa - AR 07, Praça do Pq. Tropical - AR 07. |                |

## Saneamento básico (SANASA) - Valor Destinado: R\$ 3.032.000,00

### Obras/Serviços

- |   |                |
|---|----------------|
|   | Região/Bairro  |
| <b>Redes de Água:</b>   |                |
| - Núcleo Res. Zumbi dos Palmares .....  | AR12           |
| - Núcleo Res. Vila Vitória I .....  | AR 12          |
| - Chácara Pq. Aeroporto .....   | AR 12          |
| - Núcleo Res. Pq. Shallon I .....   | AR 11          |
| - Village Campinas .....  | Barão Geraldo  |
| - Chácaras Boa Sorte .....  | Barão Geraldo  |
| <b>Redes de Esgoto lançado em interceptores e/ou Estações de tratamento existentes:</b> |                |
| - Núcleo Res. Zumbi dos Palmares .....  | AR 12          |
| - Núcleo Res. Vila Lunardi (complemento) .....  | AR 11          |
| - Núcleo Res. Rosália II .....  | Nova Aparecida |
| - Bosque das Palmeiras .....  | Barão Geraldo  |

**Saúde - Valor Destinado: R\$ 8.640.000,00**

<b>Obras/Serviços</b>	<b>Região/Bairro</b>
- Completar e ampliar equipes de saúde (atendimento básico/referências/especialidades)	Toda cidade
- Aumentar pessoal para saúde dos idosos	Temática Cidadania/ Idosos
- Ampliar pessoal no Centro de Saúde. Barão Geraldo	Barão Geraldo
- Ampliar pessoal e qualificação para os CS's	AR 11
- Ampliar atendimento à Saúde da Mulher	Temática Cidadania/Mulheres
- Criar programa para redução de danos para usuários de silicone	Temática Cidadania/Homossexuais
- Aperfeiçoar o sistema, aumentando a frota de ambulâncias, descentralizando o serviço por regiões e ampliando o transporte de crônicos	Toda a cidade
- Reestruturar os serviços de manutenção predial, de equipamentos e de veículos, investindo na manutenção preventiva	Toda a cidade
- Garantir o abastecimento ininterrupto de medicamentos/materiais e ampliar a quantidade de itens fornecidos	Toda a cidade
- Garantir fornecimento de medicação de uso contínuo	Temática Cidadania/ Idosos
- Garantir fornecimento de órteses e próteses	Temática Cidadania/ PNE
- Construção do Centro de Saúde (Jd. Carlos Lourenço)	AR 10
- Reforma e ampliação do Centro de Saúde (Paranapanema)	AR 10
- Reforma e Ampliação do Centro de Saúde (Jd. Ipaussurama)	AR 05
- Reforma do Centro de Saúde (Pq da Figueira)	AR 08
- Construção do Módulo de Saúde ( Jd. Rosália I)	Nova Aparecida
- Reformar e ampliação do Centro de Saúde (Sousas)	Sousas
- Especialidades - Garantir o atendimento à demanda através da ampliação e descentralização dos serviços	Toda cidade
- Aumentar número de leitos de UTI, enfermaria e ambulatório de especialidades (Hosp. Mário Gatti)	Toda cidade
- Desapropriação Ouro Verde (área do hospital)	AR 12 e AR 13
- Reforma parcial da Santa Casa p/ instalar a Policlínica II	Toda cidade

**Segurança - Valor destinado: R\$ 802.750,00**

<b>Obras/Serviços</b>	<b>Região/Bairro</b>
- 2 repetidoras com antenas e 4 armas longas	Área Rural
- Contratação de 30 GMs com equipamentos e 10 bicicletas	AR 1

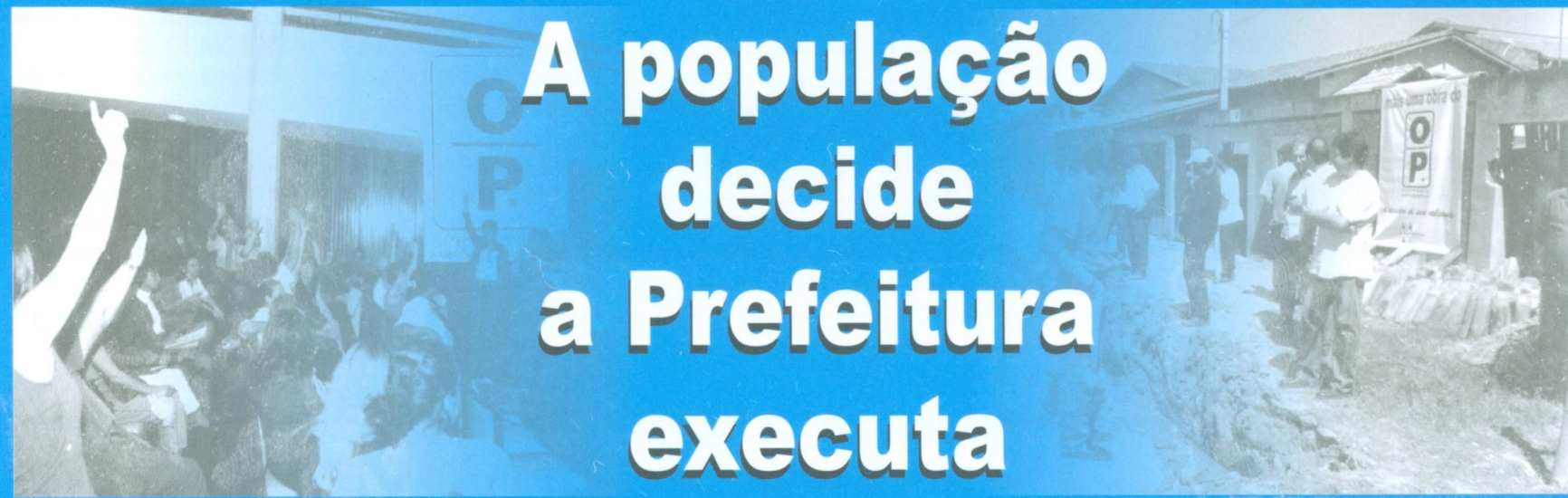
**Serviços Públicos - Valor destinado: R\$ 1.927.000,00**

<b>Obras/Serviços</b>	<b>Região/Bairro</b>
- Equipamentos e Máquinas para conservação estradas	AR 14
- Reforma Geral no Salão Social da Subprefeitura	Joaquim Egídio
- Equipamentos para ARs (Máquinas e Caminhões)	AR 11 e AR 13
- Aquisição de Britador	Toda a cidade

**Transporte e Circulação - Valor destinado: R\$ 500.000,00**

<b>Obras/Serviços</b>	<b>Região/Bairro</b>
- Aquisição de 04 Vans adaptadas para o transporte de Portadores de Necessidades Especiais	Temática Cidadania/PNE
- Implantação do Plano Viário de Barão Geraldo	Barão Geraldo

**A população  
decide  
a Prefeitura  
executa**



# Como é organizado o OP

## São três rodadas de assembleias

**Na primeira rodada** são eleitos os representantes dos bairros e a administração municipal esclarece o andamento das obras definidas no ano anterior.

**Nas rodadas intermediárias** os representantes eleitos fazem assembleias em seus bairros ou conjunto de bairros e definem as prioridades.

**Na segunda rodada** são apresentadas as prioridades apontadas nos bairros e a população elege o Conselho do Orçamento Participativo (COP).

Neste ano foram realizadas sete assembleias temáticas assistência social, cidadania, cultura, desenvolvimento econômico, educação, saúde e habitação além de assembleias nas 14 administrações regionais e quatro subprefeituras.



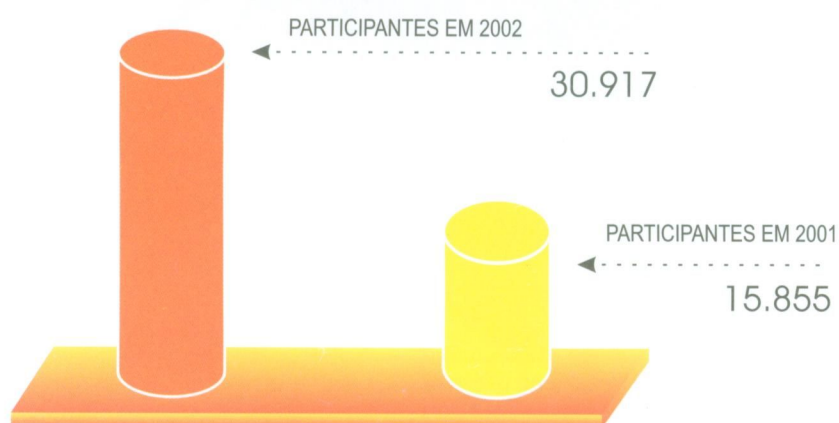
COP se reúne para definir obras e serviços a serem executados em 2003



Conselheiros do OP visitam a cidade para conhecerem as carências dos bairros

## PARTICIPANTES NAS ASSEMBLÉIAS - OP

Nº DE PESSOAS



Nº DE BAIRROS



## Orgulho de participar do OP

Trechos do discurso de despedida dos Conselheiros - gestão 2001  
Por Ruy Marcondes Garcia - Conselheiro - OP- AR 04

(...)  
"Tenho o maior orgulho em fazer parte do grupo pioneiro do projeto em nossa cidade. E tenho o firme propósito de acompanhar, como cidadão e como integrante do Fórum de Representantes de minha região, todas as discussões e deliberações do Conselho para o orçamento do ano que vem. E tenho a certeza de que esse é o sentimento e será o comportamento, se não de todos, da grande maioria dos conselheiros que hoje encerram seu mandato."  
(...)

"Se a classe média quer segurança é preciso ter claro que ela não será obtida se não for resgatada a enorme dívida social que o governo tem com a parcela da sociedade que vem sendo sistematicamente excluída dos investimentos em equipamentos públicos ao longo dos últimos anos."  
(...)

"Eu não poderia, neste momento, deixar de registrar minha indignação pelo tratamento que este Conselho teve de grande parte da imprensa de nossa cidade. Para não me estender muito, poderia classificá-lo segundo algumas graduações: começando pela desinformação, passamos a ser tratados com má vontade, que evoluiu, em alguns notórios casos, para a tentativa de desqualificação."  
(...)

"Por fim, eu não poderia deixar de trazer à memória o Prefeito Antonio da Costa Santos. Com todo o respeito e solidariedade que devemos à nossa Prefeita Izalene, que assumiu o cargo numa situação dramática e vêm mantendo o programa do governo democrático e popular" (...).

# Realizações por toda a cidade

Governo Democrático e Popular entrega obras definidas pela população no OP-2001

FOTOS: VALÉRIA ABRAS



1 - Pavimentação do bairro Campina Grande: obra iniciada em agosto.

2 - Governo Democrático e Popular e Conselho do Orçamento Participativo (COP), entregam o projeto da LOA à Câmara Municipal no dia 30 de setembro.

3 - Laboratório e Centro Diagnóstico por Imagem do Complexo Ouro Verde, entregues à população no dia 20 de setembro.

4 - Reforma da EMEF Geny Rodrigues, no bairro São Bernardo.

5 - Sanasa inicia obras de esgoto no Jardim Conceição, em Sousas.

6 - Entrega da pavimentação do Parque Jambeiro: população comemora a obra.

